

## **PROCEDIMIENTO DE DETENCION DE TRABAJO DE NOAO**

**Dr. David Silva, Director de NOAO, 21 marzo de 2012**

Cualquier empleado puede y debe inmediatamente solicitar el término de cualquier actividad que presencien o en la que participe que pueda plantear una amenaza seria a la vida o a la salud de las personas, al medio ambiente, o al equipamiento. Tal solicitud de término debe ser comunicada verbalmente al (los) individuo(s) comprometidos en la actividad, o a través del supervisor de la actividad.

Los empleados a quienes se les solicita terminar una actividad, deben hacerlo inmediatamente. Los desacuerdos o diferencias de opiniones acerca de la necesidad de terminar una actividad deberán ocurrir sólo después de que la actividad se detuvo y la gente ha sido alejada del riesgo.

El gerente senior apropiado y el profesional de seguridad local serán alertados inmediatamente para asistir en la evaluación del riesgo. La actividad puede reiniciarse una vez que el riesgo se haya corregido, y luego que el gerente senior y el profesional de seguridad local hayan reconocido esa corrección por escrito.

Los gerentes seniors apropiados serán algunos de los siguientes: Director o Subdirector de KPNO, Director o Subdirector de CTIO, Jefe de ETS (Norte o Sur), Jefe de Operaciones de Instalaciones (Norte o Sur), Jefe de Montaña/Operaciones de Telescopio (Norte o Sur).

Seguridad primero.

## **WORK STOP PROCEDURE**

**Dr. David Silva, NOAO Director, 21 March 2012**

Any employee can and shall immediately request termination of any activity they witness or participate in that could pose a serious threat to the life or health of people, the environment, or equipment. Such a termination request shall be communicated verbally with the individual(s) engaged in the activity or through the supervisor of the activity.

Employees asked to terminate an activity shall do so immediately. Disagreements or differences of opinion about the need to terminate an activity shall occur only after the activity is stopped and people are removed from the hazard.

The appropriate senior manager and the local safety professional shall be notified immediately to assist in the evaluation of the hazard. The activity can resume after the hazard has been corrected and after the appropriate senior manager and the local safety professional have acknowledged that correction in writing.

The appropriate senior manager shall be one of the following: KPNO Director or Deputy Director, CTIO Director or Deputy Director, Head of ETS (North or South), Head of Facility Operations (North or South), Head of Mountain/Telescope Operations (North or South).

Safety first.